

褚福侠 著



元曲词缀研究



中国海洋大学出版社
CHINA OCEAN UNIVERSITY PRESS

元曲词缀研究

褚福侠 著

中国海洋大学出版社

• 青岛 •

图书在版编目(CIP)数据

元曲词缀研究 / 褚福侠著. —青岛:中国海洋大学出版社, 2014. 3

ISBN 978-7-5670-0566-2

I. ①元… II. ①褚… III. ①元曲—词缀—研究
IV. ①H141

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 053405 号

出版发行 中国海洋大学出版社

社 址 青岛市香港东路 23 号

邮政编码 266071

出版人 杨立敏

网 址 <http://www.ouc-press.com>

电子信箱 cbsebs@ouc.edu.cn

订购电话 0532-82032573(传真)

责任编辑 滕俊平

电 话 0532-85902342

印 制 日照日报印务中心

版 次 2014 年 3 月第 1 版

印 次 2014 年 3 月第 1 次印刷

成品尺寸 144 mm×215 mm

印 张 7

字 数 180 千

定 价 25.00 元

序

元曲不仅是中国古代文学宝库中璀璨的明珠,而且是汉语史研究极好的语料。一方面,元代处于近代汉语的核心时期,元代汉语的语音、词汇、语法等诸方面的特点对现代汉语的形成有着直接的影响,具有很高的研究价值;另一方面,元曲作为主要面对一般市民和其他下层民众的说唱文学形式,其语言大多通俗易懂,口语性强,能在很大程度上反映当时语言的真实面貌。

词缀与汉语构词方式的发展变化、复音词的增多、语法手段的丰富以及某些语音特点的形成都有密切的关系。一个时代词缀的面貌和特征是这个时代汉语面貌的重要方面。而且从现有语料来看,元代汉语的词缀表现出许多新的特点。因此,当褚福侠老师把她的博士学位论文题目定为“元曲词缀研究”时,我觉得她选择了一个很有学术意义的题目。

在这篇论文中,作者对 250 万字的元曲语料进行了考察,共找出 47 个单音词缀和近 300 个复音词缀,对这些词缀以及由这些词缀构成的 4300 多个复音词做了全面的梳理分析。这是一项元曲词缀研究方面最基础的工作,是前人没有做过的。

不仅如此,作者在全面总结分析的过程

中,还在诸多具体问题上提出了自己的看法。例如,关于词缀和语音的关系,除了以往的研究者们注意到的词缀多读轻声以外,作者还注意到许多词缀有凑足音节、帮助造词的作用。再例如第二章第四节谈到元曲中有儿化音时,从句式的音节对称方面列举了一批例句,证明其中的“儿”不能自成音节,从新的角度为元代存在儿化现象提供了证据。这些都表现出作者对语言现象观察之细致。

成绩的取得,与褚福侠老师对学术的追求和艰辛努力密不可分。2004年褚老师(当时她在山东广播电视局下属的电视报工作,还没做教师)在获得硕士学位并工作了4年之后,重新回到校园攻读博士学位。当时她已经有了一份在别人看来很不错的工作,但是对于她重回校园的选择,我一点也不感到意外。在读博期间,褚老师已经为人之妻,为人之母,在相夫教子的同时,还要刻苦攻读,完成学业,确实不是一件容易的事。三年的辛劳没有白费,论文完成以后,顺利通过校外专家的匿名评审和论文答辩,并得到了答辩委员会委员们的一致好评。现在,褚福侠老师的这部《元曲词缀研究》即将出版,作者希望我在书前写几句话,我便写了上面的文字,权且充作序言,并借此机会祝褚老师在今后的学术道路上取得更大的成就。

唐子恒

2014年1月

目 录

序	唐子恒(1)
第一章 绪论	(1)
第一节 “词缀”的定义、名称及其界定标准	(1)
第二节 元曲词汇、语法研究现状	(4)
第三节 元曲词缀的研究价值	(8)
第四节 本书的研究方法及其他	(9)
第二章 元曲名词词缀	(12)
第一节 阿、兀	(12)
第二节 老、脑、道	(17)
第三节 子	(24)
第四节 儿	(38)
第五节 头	(58)
第六节 们(每)	(68)
第七节 家(价、介)	(75)
第八节 个、来	(82)
第三章 元曲动词词缀	(87)
第一节 有、动	(87)
第二节 相、厮	(90)
第三节 所	(100)
第四节 当	(101)
第五节 于	(105)
第六节 打	(112)
第七节 取	(118)

2 元曲词缀研究

第八节 却.....	(125)
第九节 巴类动词后缀.....	(130)
第四章 元曲形容词词缀.....	(137)
第一节 然、尔、乎.....	(137)
第二节 可.....	(144)
第三节 巴类形容词单音后缀.....	(146)
第四节 ABB 式形容词叠音后缀	(148)
第五节 ABC 式形容词双音后缀	(171)
第五章 元曲副词及数词词缀.....	(180)
第一节 生.....	(180)
第二节 么(麽).....	(184)
第三节 地(的).....	(186)
第四节 第、初	(191)
第六章 结语.....	(195)
第一节 元曲词缀的特点及构词情况总析.....	(195)
第二节 本书在词缀界定标准上的两点突破.....	(197)
第三节 词缀在元曲构词法中的地位.....	(198)
第四节 词法学的独立与元曲构词法研究的设想.....	(199)
附录.....	(201)
参考文献.....	(208)
后记.....	(214)

第一章 绪论

元曲,从广义上说,包括杂剧和散曲两部分。元曲语言大多通俗易懂,生动形象,其群众化、本色的语言风格,真正代表了元代口语,是现代汉语词汇、语法的直接源头。汉语的复音化发展至元代,已较为成熟,附加式构词法也比较完善,一些自六朝以来产生的汉语词缀到元代构词能力增强,附加式构词法凸显出与前代不同的面貌。以元曲为语料,封闭式考察元曲中附加式复音词的存在状态,从历时的角度梳理汉语词缀的沿承发展,尝试发现汉语的形态构词规律,便是本书的写作目的所在。

第一节 “词缀”的定义、名称及其界定标准

“词缀”是源自屈折语的构词术语,与词根相对,“指的是意义不实在、在合成词内位置固定在前或在后的粘着语素”^①。关于其名称,在我国的传统语言学中用包括所有虚词、语气词在内的“语助词”来称呼;近年来汉语语言学界称之为“记号、前(后)附加成分、前(后)置成分、前(后)加成分、前(后)置词、接头(尾)辞、辅助成分、词头(尾)、前(后)缀、虚语素、不自由语素、粘着语素”,等等;受吕叔湘先生^②的影响,又出现了“类前(后)缀、准词头(尾)、类似词头(尾)的附加成分”等;还有与汉语中缀有关的“中加成分、词嵌、中缀”以及区别于词的短语的附加成分“语缀、类语缀、语头、语尾”等术语。其中,以“词缀”和“词尾”多见,考虑到词缀系列有“词缀、前缀、后缀”,而词尾系列仅见“词头、词尾”,没

① 黄伯荣,廖序东.现代汉语[M].北京:高等教育出版社,2002.

② 见吕叔湘《汉语语法分析问题》(商务印书馆,1979年版,第43页。)"有不少语素差不多可以算是前缀和后缀,然而还是差点儿,只可以称为类前缀和类后缀。""说它们作为前缀和后缀还差点儿,还得加个‘类’字,是因为它们在语义上还没有完全虚化,有时还可以词根的面貌出现。"

有相应的上位词,本书行文中统一使用“词缀”术语,在引用其他学者的观点时,对引文的术语不作更改。

词缀首先是复音词中的虚语素,辨别词缀必须在复音词的范围内进行,也就需要先判断某结构是成熟的复音词,而判定为复音词的标准,通常有意义标准、结构标准、语法标准等方面。我们根据元曲的特点大致总结了以下几点。

(1)从意义上看,词根语素能表示整个词的词汇意义,词缀语素没有词汇意义,有的能标明词性,有的可省略不用。

(2)从结构上看,附加语素经常附加在词根语素上使用,二者结合使用出现的频率较高,按韵律词的理论来说,二者在句中处于同一音步,较易固化为成熟的复音词。

(3)从语义关系上看,词根语素与附加语素之间不存在修饰、支配、补充、陈述、并列等意义上的逻辑关系。

判断一个词为复音词之后,其构成方式究竟“是复合词还是派生词,很重要的一点是看这个词的两个直接组成成分都是词根还是一者为词根一者为词缀。两个直接组成成分都是词缀的情况在汉语里是根本不存在的”^①。结合元曲的实际情况,我们归纳了词缀的以下几个特征:

(1)词缀是定位语素,构成复音词时,在词中的位置固定,不存在同一用法和来源的词缀既为前缀也为后缀的情况。在元曲中,“老”、“取”、“可”有做前缀和后缀的情况,但其虚化的脉络不同,用法也不同,应视为同一字形所承载的两种词缀。

(2)词缀是黏着成分,在结构上词缀与词根的关系密切,它们之间一般不能插入其他成分。词缀不能以其在复音词中的语法意义或色彩意义独立成词。

(3)词缀一般由实语素虚化而来,不具备实际的词汇意义,只表示语法意义或附加的色彩意义。词汇意义虚化程度的不同,会给词缀的识别带来麻烦,就元曲来说,识别意义是否虚化最直接的标准是看去掉

① 周荐.汉语词汇结构论[M].上海:上海辞书出版社,2004.

词缀后,是否影响复音词义。

(4)词缀具有类化作用,在组成复音词时一般有较强的构词能力,可类化构成一批复音词。汉语中的单音节词缀一般都具有较强的能产性,几乎看不到只依附于一个词根上的词缀。形容词双音后缀的能产性稍差,但在元曲中也能看出其类化的痕迹,如以“沉沉”为后缀构成的词有“昏沉沉、倦沉沉、闷沉沉、郁沉沉、醉沉沉、黑沉沉”等。

此外,有的词缀能标示复音词的词性,如“子、头、老”都是典型的名词词缀。但元曲中的许多词缀可兼作几类词的词缀,标示词性的功能因其构词能力的增强和用法的多样而泛化。标示词性只能说是词缀的一种特征,而不宜作为辨别词缀的标准。语音弱化或轻读的标准只可适用于现代汉语。

因为元曲体裁形式的限制和口语化特点,其中存在着许多补衬音节的成分,这种衬音成分多由词汇意义虚化的语言成分来充当。当衬音成分经常与某语言成分结合使用,并始终处于同一音步的时候,它们就构成了成熟的复音词。衬音成分在构成了复音词的情况下会发展为词缀,但词缀并不都是衬音成分,如因句式对仗的要求而出现的“老树、老鹤”之“老”在句中起衬音作用,语义中可省略,在“老鼠、老婆”中则起构词的作用,不可省略。对于元曲中起衬音作用的语言成分,可根据其出现频率、在句中的音步特征以及在组合中的结构关系等判断该衬音成分是否发展为词缀。

这里还需要特别区分一下词缀与助词、构词词缀与构形词缀等易于混淆的问题。

在传统语言学中,词缀被看作语助词,还因为助词也不能单独使用,且在句中位置固定,本身没有词汇意义,和与之组合的语言成分之间也不存在任何逻辑关系。词缀与助词特征类似,其区别之处只在于构词和不构成词上。词缀的功能是构词,属于构词法范畴,且在组合上是封闭的、可数的。助词的功能是帮助造句,属于句法范畴,且在组合上是开放的、不可数的。还有一点就是词缀能体现抽象概括的理性意义或感性意义,如语法范畴或附加意义等,而助词与理性意义和感性意义无关。

构词词缀和构形词缀也是词缀研究中经常涉及的。这里首先必须明确一下汉语的构词法和构形法。构词法是指词的结构类型。了解词的构成方式对于理解词义、推溯词源都有着重要的意义。构形法是指词的形态变化。张寿康(1981)对汉语词的构形法作了详细论述,指出名词和人称代词的构形法是复数形尾“们”;动词的构形法是重叠、嵌音(如“看一看”)和加辅助词(如“着、了、过、得”等);形容词的构形法是重叠、重叠变音(如“糊里糊涂、滑不出溜”)和增添辅助词;量词的构形法是重叠,表示“每”的意思。构词后缀是指“在构词上起作用,或者有它无它是不同的词。或者有它是词,无它不是词”的一类后缀;构形后缀是指“不起构词作用,纯粹表示语法意义,体现同一个词的不同语法变化”的一类后缀。^① 这是目前学术界对构词词缀和构形词缀较有代表性的观点。我们还应看到,这组术语是就现代普通语言学而言的,持此观点,不仅汉语中的“们、着、了、过、得”等被视为构形后缀,甚至 ABB 式的 BB, ABCD 式的 BCD(如“白不拉即、干不吡咧”等)也被视为构形后缀,就是“儿、子、头”作后缀的情况也要区别构词还是构形,那样造成的麻烦更多,所以我们在元曲词缀研究中没有采用“构形词缀”的说法,词缀用于构词,这是其基本功能,与句法作用无关。

第二节 元曲词汇、语法研究现状

元朝是我国历史上第一个由少数民族建立的政权,蒙古统治者为了巩固其统治地位,制定了一些发展经济的有利措施,促使当时的城市经济繁荣。但是科举考试在元代中断 70 余年,中下层文人失去仕进的门路,再加上蒙古统治者残酷的阶级压迫和民族压迫,迫使中下层文人进出于城市中的“勾栏瓦肆”,与妓女伶人的关系密切,城市娱乐的需求,导致说唱文学兴盛,由唐诗、宋词发展而至元代,一种通俗、协韵、朗朗上口的文学形式——元曲便应运而生。元曲的产生背景决定了它语言上的通俗易懂、本色自然的口语特征。

^① 石安石,詹人凤. 语言学概论[M]. 北京:高等教育出版社,1988:107.

但由于元曲体裁、题材的原因和历史的局限,使得它在历史上一度被视为“小道末流”,被排斥在正统文学之外。小学兴盛的清朝乾嘉时代,统治者对戏曲存有偏见,元曲语言的研究是完全不被重视的,众多的治小学著作,只有刘淇的《助字辨略》和翟灏的《通俗编》收有戏曲词语。真正研究元曲语言只是近几十年的事,张永绵^①认为是从五四运动以后开始的。五四运动以后,文学观念的转变、白话文的兴起、国外语言学的影响,使得语言研究观念和方法不断进步,语言学者开始重视金元戏曲语言的研究。我们将五四运动以后元曲语言研究的历史归纳为以下几个阶段。

一、从五四运动到新中国成立——元曲语言研究的萌芽阶段

1927年,黎锦熙先生发表《中国近代语研究提议》,首次提及研究近代汉语的必要性。随后,黎锦熙先生组织《元曲选》词语的收集考证工作,写出了一批元曲词语论著,《国语辞典》(1937)是收集宋元口语词汇最多的一部。

20世纪40年代,吕叔湘先生开创了近代汉语的语法研究工作,收在新中国成立后出版的《汉语语法论文集》里的一些论文和札记,重在揭示近代语法的特征和演变情况。徐嘉瑞先生的《金元戏曲方言考》(1944年成书,1948年出版),是解释金元戏曲方言俗语的第一部专著,尽管对元曲词语误解、漏解的问题很多,但在元曲词语研究史上具有重要价值。

另外就是散见于报刊的元曲方言考论文,学者们已经注意到元曲与现代汉语方言的关系。

二、新中国成立至“文革”时期——元曲语言研究的初步发展阶段

社会面貌的改变使得元曲语言的研究一改过去冷冷清清的局,张相《诗词曲语辞汇释》(1953),是新中国成立后出版的第一部关于诗词曲词汇研究的专著,所收词汇大大超过徐嘉瑞的《金元戏曲方言考》,

^① 张永绵.元曲语言研究述略[J].浙江师范学院学报,1984(2).本部分论述的部分观点亦参考该文。

被认为“方法谨严,工力精到”,是一部值得推崇的书。朱居易《元剧俗语方言例释》(1956)从阅读元曲的角度,专收元曲方言俗语,是一本元曲研究的专门工具书,但该书的缺点是对少数民族借词的望文生训问题严重。蔡美彪则开始注意元曲中的蒙古语问题,这一时期发表了《汉语里的蒙古语》、《元人杂剧中的若干译语》等,另有戴望舒《谈元曲的蒙古方言》等文,表明学者们开始从外来音译词的角度关注元曲语词的释义。

三、1978 年至今——元曲语言研究日趋繁荣阶段

《中国语文》(1980 年第 1 期)发表《语言研究大有可为》,提出“唐宋元明的近代汉语词汇研究问题”,元曲语言研究也因此而蓬勃展开。

(一)著作方面

陆澹安《戏曲词语汇释》(1981)是收录戏曲词语最多的一部专著,注释引小说词语参证,沟通戏曲和小说中的方言俗语,对于元曲的阅读,具有重要的参考价值。王瑛《诗词曲语辞例释》(1980)对张相的《诗词曲语辞汇释》有所补充。而王瑛《诗词曲语辞集释》(1991)则收集了散见于全国报刊与诗词曲语词研究有关的单篇论文,尽管是资料汇编性质,但对于保存和利用这些零星分散的学术成果意义无疑是巨大的。我国台湾的元曲语言研究主要有黄丽贞(1968)的《金元北曲语汇之研究》。

顾学颉、王学奇的《元曲释词》(共四本,1983 年起陆续出版)对于元曲语词的释义更全面系统,是继朱居易《元剧俗语方言例释》之后,专门针对元曲语词研究的又一部著作,释词不限于俗语方言,对众多今天不能正确理解的语词都给予了适当解释,无论对于元曲阅读还是元曲研究都有着重要的参考价值。

龙潜庵《宋元语言词典》(1985)是近代汉语领域第一部断代语言词典,上起五代下至明初,主要收录宋元时期的俗语、方言、市语、习语、外来词等。高文达主编的《近代汉语词典》(1992)则主要收录了晚唐至清末的禅宗语录、敦煌变文、小说戏曲、笔记杂著等俗文学作品中近代独有今人读来易造成阅读障碍的语词。而较前两者更具断代语言词典特

色的是刘坚、江蓝生主编的《近代汉语断代语言词典》系列之三的《元语言词典》(1998)。该词典一般收录今时通语不用或用法有所不同的口语词语,书证以元曲为主,义项中除一般释义外,还突出了讲求词汇结构的特色,如在必要的词条下,标明“词缀”字样,是研究元曲不可多得的工具书。

方龄贵《元明戏曲中的蒙古语》(1991),首次将戏曲中散见的音译蒙古语词结集成书,在一定程度上解决了元曲语言研究中的一大难题——蒙古语外来词的理解问题。

(二) 论文方面

语言是一切事物和思想的外衣,王学奇《应重视元曲语言的研究》一文提出研究元曲首要的工作就是扫清语言障碍,元曲语言研究自产生之日起也一直朝着“扫清语言障碍”的方向努力。

除了上述的各类元曲语词词典,这一时期日渐增多的期刊论文,多以“札记、补释、今证、疏证、释例、商补、续考、义札、拾零”等传统训诂的形式存在,研究的对象仍以疑难词语、市语、方言俗语、外来语等造成阅读障碍的语词为主。在语法研究方面,出现了一些关于元曲句式、语气词、象声词的单篇论文,为训诂式的元曲词语研究增添了些许生机。

四、国外的元曲语言研究

国外的元曲研究以日本为多,其中入矢义高的《元曲助字杂考》(1948),吉川幸次郎的《元曲辞典》,波多野太郎的《中国小说戏曲用语研究札记》(1979)、《董西厢语汇引得》^①、《中国小说戏曲词汇研究词典》(综合索引篇)(1979)等研究成果都较中国大陆早。遗憾的是,这些较早的元曲语言研究成果,尤其日本学者的近代汉语语料索引,多因为时间、地域的关系或其他条件的限制,很难被后世研究者利用。

综上所述,过去的元曲研究大多重视词语考证与解释,训诂形式的语词释读工作为扫清元曲阅读的语言障碍打下了较为坚实的基础,元曲语言研究的下一个重点将是元曲词汇系统和构词法体系的确立。

^① 转引自张永绵《元曲语言研究述略》一文,浙江师范学院学报,1984(2)。

第三节 元曲词缀的研究价值

无论按照哪种汉语史的分期方法,元代都是近代汉语的核心时期。关于近代汉语的词汇研究,蒋绍愚先生(1989)提出有五个方面的工作要做:①词语的考释;②常用词演变的研究;③构词法的研究;④各阶段词汇系统的研究;⑤近代汉语词汇发展史的研究。蒋绍愚先生进一步指出:“在这五个方面中,目前做得比较多的是词语考释,而其他几方面都还开展得不够。”^①

单近代汉语构词法的研究,构词法属于语法研究的范畴,与词汇的关系也极为密切。各个历史时期构词法的变化,明显地影响到各个时期词汇的面貌。张静先生说“要想正确了解某种语言词汇的发展变化情况,必须先了解它的构词法。词根加词缀的构词方式在汉语里是丰富词汇的主要方式之一,是词汇不断丰富的源泉。因此,只有正确确定汉语词缀,对于掌握词的意义才会有莫大的帮助”^②。

关于近代汉语构词法的特点,蒋绍愚先生(1989)曾指出两点:①复音词大量增加,而且语素的位置逐渐趋于稳定;②ABB式大量使用,ABC、AABB、ABCD式的词开始出现,这几种构词法在元曲中均大量出现。蒋绍愚先生同时强调:“这只是粗略的描写,今后在这个方面还有待于进一步研究。”可见,近代汉语的构词法研究起步未远,其中的附加式构词法学界更是少有系统研究。其实到近代汉语时期,汉语的词缀已不局限于“老、然、子”等少数几个名词或形容词词缀,复音的动词、副词、代词、象声词中都有附加式。王云路先生(2002)认为附加式复音词是复音词中重要的组成部分,与连绵词、合成词形成鼎足而立,三分天下的态势。后附加成分会因为汉语复音词偏旁类化的规律而变得隐蔽起来,与并列复词或连绵词很相似,辨别难度也在加大。如果摒弃固有的对词缀的简单认识会发现中古汉语、尤其近代汉语中有大量的附加式。

① 蒋绍愚. 古汉语词汇纲要[M]. 北京:北京大学出版社,1989.

② 张静. 汉语语法问题[M]. 北京:中国社会科学出版社,1987:157.

近代汉语时期的附加式复音词广泛存在,但自唐宋至明清,语料浩繁,词缀研究的特殊性既要求语料的篇幅要大,也要求确实有东西可挖,还必须是前人未做过类似研究的语料。考虑到元曲体裁形式的特点和口语化性质,其中当有大量的词缀存在,对其中的附加式复音词进行全面系统的描写,也就解决了元曲构词法中的一大问题,这对于元曲复音词研究、元曲词汇系统的建立乃至汉语词汇史的构建都大有裨益。

蒋绍愚(1994)先生说:“在我们还无法描写一个时期的词汇系统的时候,只能从局部做起,即除了对单个的词语考释外,还要把某一阶段的某些相关的词语(包括不常用的和常用的)放在一起,作综合的或比较的研究。”我们选取元曲词缀作为研究对象正是出于此种考虑,以元曲的个体词缀为纲,把由其所构成的附加式复音词放在一起,作归类分析,至而将所有词缀作综合比较研究,弄清附加式复音词在元曲中的存在状态,这对于描写元曲的复音词乃至构建元代的词汇系统都是有重要意义的。

第四节 本书的研究方法及其他

词缀多是分散的个体,虚化过程不同,构词能力不同。为便于全面描述某个词缀在元曲中的使用情况,我们首先采取的是逐个描写分析的方法,在此基础上,结合单个词缀的研究成果对整个元曲的词缀作宏观的归纳总结,以期发现元曲中附加式构词的一些特点。

一、本书的研究方法

(一)共时的静态描写与历时的动态分析相结合

对元曲中每个词缀的所有例词,从构词、语义等方面进行共时的全面描写,同时结合该词缀的形成历史和虚化过程,从历时的角度探究该词缀的发展演变,两相结合,考察元曲中的个体词缀在语法史及词汇史中的地位和作用。

(二)定量统计与定性分析相结合

在对个体词缀逐个定性分析的同时,穷尽式统计由该词缀所构成

的复音词的数目,利用统计数据进行词缀间的对比,考察在元曲的词缀系统中,词缀构词功能的强弱。

(三)微观描写与宏观归纳结合

既重视个体词缀的微观描写,也强调从宏观上对元曲词缀的整体把握和理论探讨。尝试将个体词缀置于元代汉语的词缀系统之中,按其使用上的共性与个性分类总结。

(四)元曲词缀与现代汉语方言词缀的结合

由于一些现代汉语的方言词缀可以在元曲中找到源头,所以在元曲词缀研究中,我们适当借鉴了现代汉语方言词缀的研究成果。

二、关于元曲语料及词缀检索的说明

通过对元曲版本、篇目的考察,我们选取隋树森的《全元散曲》(约42万字)、臧晋叔的《元曲选》和隋树森的《元曲选外编》作为主要语料,后两者收录了元人162种杂剧作品,约210万字,囊括了流传到今天的绝大多数元杂剧。我们认为以这三部书的元曲内容为底本研究元曲词缀,应该是系统全面的。为了使电子版语料^①与纸本语料完全一致,《全元散曲》部分我们对照纸本作了校对;杂剧部分因容量较大,暂时不能全面校对,但我们按照纸本的顺序对其篇目作了整理;写作中对例句的处理上,我们不时翻检纸本语料,与电子版语料作文字上的对照工作,发现电子版语料与纸本语料差别不大,在词缀的检索方面对我们造成的影响也很小。

关于词缀的检索,我们是在已知词缀、已知字形的情况下进行的,比如可以检索“子”、“儿”、“头”、“老”、“然”等字形,只要去除检索结果中有实际词汇意义的词例,最后析出的便是附加式复音词的例词。而对于元曲中的未知词缀,则只能先采取别的办法。我们则采取先“积累”后“检索”的办法,即先详细阅读元曲相关词典,如《元语言词典》、《元曲释词》、《宋元语言词典》、《戏曲词语汇释》、《元剧俗语方言例释》、

^① 青苹果数据中心制作. 芝麻开门系列之全元曲[CD]. 北京:北京电子出版物出版中心.